

登録年度	登録番号	登録日	登録V種類
H23			

## 平成 23 年度ボランティア登録申請書(通訳・翻訳)

(財)岡山県国際交流協会 殿

貴協会のボランティアに下記のとおり申請します。

登録後は、別記 1 について遵守するとともに、別記 2 について了解いたします。(別記裏面参照)

		申込日	年 月 日
ふりがな		性 別	
氏 名		生年月日	西暦 年 月 日
職 業		国 籍	
住 所	〒( ) - ( )		
電話番号	( )	FAX 番号	( )
メールアドレス		携帯電話番号	
上記以外の連絡可能な昼間の連絡先 (連絡可能な場合のみ記入)	名 称		
	電話番号	( )	
	FAX 番号	( )	

・活動可能時間帯に○を記入してください。どこか一つは必ず○をしてください。

	月	火	水	木	金	土	日	その他の希望時間
9:00~12:00								
12:00~18:00								

当協会の他の分野のボランティアに登録している方(登録申請中を含む)は、登録しているボランティア(登録申請中を含む)に○をしてください。

- ・ホームステイ・ホームビジット受入家庭ボランティア
- ・日本文化紹介ボランティア [紹介を希望する分野 ]
- ・外国紹介ボランティア [紹介できる国・地域・事柄 ]
- ・協会ボランティア (・情報 ・図書 )
- ・多文化共生コミュニケーションサポーター [登録言語 語]
- ・子ども日本語学習サポーター
- ・その他 ( )

以下を記入してください。

希望するボランティアに○をしてください。	( ) 通訳	( ) 翻訳
通訳・翻訳レベル ( ) 語	1. 日常会話程度 2. 一般的な会議通訳 3. 専門的な会議通訳	1. 簡単な手紙の翻訳 2. 一般的な書類の翻訳 3. 専門的な書類・文書の翻訳
通訳・翻訳レベル ( ) 語	1. 日常会話程度 2. 一般的な会議通訳 3. 専門的な会議通訳	1. 簡単な手紙の翻訳 2. 一般的な書類の翻訳 3. 専門的な書類・文書の翻訳
経験の有無 (該当に○) 有・無  経験有の場合は右欄に記入してください。	通訳の経験 1 回数 ( ) 回程度 2. 通訳の内容 (例: 観光案内、交流会での通訳など) と言語  3. 最近の経験年月 年 月	翻訳の経験 1 回数 ( ) 回程度 2 翻訳の内容 (例: 手紙の翻訳、パンフレットの翻訳など) と言語  3. 最近の経験年月 年 月
登録を希望する外国語の資格等及びその取得年 (ある方のみ)	( ) 語 資格名と取得年	( ) 語 資格等と取得年

海外での滞在(3 か月以上)の経験がある方は、国名と滞在期間・目的を必ず記入してください。外国籍の方は日本での在住の期間を記入してください。	・有	国 名	滞在期間/滞在目的
			年 月 ~ 年 月 ・留学 ・仕事 ・その他( )
	・無	国 名	年 月 ~ 年 月
			・留学 ・仕事 ・その他( )

・(財)岡山県国際交流協会からのメールマガジン(月1回発行)を希望しますか。

(メールマガジンの送信はパソコンのメールアドレスをお持ちの方に限らせていただきます。)

( ) 希望する → メールアドレス:

( ) 希望しない

以下は必ず確認してください。

別記1	・ボランティア活動中に得た個人情報をも漏洩しないこと。 ・ボランティア活動中は、協会職員の指示に従うこと。
別記2	・(財)岡山県国際交流協会が登録申込書に記載の個人情報を当該事業実施及び協会事業の通知に使用すること。